



讓我們一齊合作，圖書館一齊來：參加「2023 國際圖書館協會聯盟 (IFLA) 第 88 屆年會」暨海報展與主題報告紀實

魏令芳 國家圖書館漢學研究中心組長
洪偉翔 國家圖書館圖書館事業發展組助理編輯

【館務報導】

一、前言

國際圖書館協會聯盟 (International Federation of Library Associations and Institutions, 簡稱 IFLA) 成立於 1927 年，總部設在荷蘭海牙，為聯合各國圖書館協會、學會共同組成的世界性機構，是圖書館界深具權威與影響力的非政府專業性國際組織。

IFLA 成立宗旨乃為推動各圖書館與圖書館協會間之各種交流與知識分享及合作，主辦之「國際圖書館協會聯盟第 88 屆年會」(IFLA World Library and Information Congress: 88 IFLA General Conference and Assembly) 於本 (112) 年 8 月 21 日至 25 日在荷蘭鹿特丹舉行，並以「讓我們一齊合作，圖書館一齊來」(Let's work together, let's library) 作為本年度會議主題。國家圖書館 (簡稱本館) 於本年共有 2 份海報獲選及 1 篇主題報告分享，在各國競爭中脫穎而出，本館派員赴荷蘭鹿特丹參加會議，並藉此機會與世界各國圖書館交流並分享臺灣經驗。

二、會議摘要

本次年會有超過 230 多場次，來自世界各地約 3,000 多位的圖書資訊界、圖資產業相關專業人士

參加。以下就參與之會議場次、海報展與主題報告內容擷取摘要分享：

(一) 開幕式與閉幕式

大會地點位於荷蘭鹿特丹 Ahoy 體育館，開幕式由 IFLA 會長 Barbara Lison、鹿特丹副市長、文化和媒體國務秘書、教育文化和科學大臣、鹿特丹圖書館總館長等蒞臨致詞，荷蘭勞倫蒂王妃也親自出席致詞與揭幕，顯示荷蘭國家的全力支持與協助。

開幕式 IFLA 會長除說明此次大會主題的意義外，也期望藉由大會，圖書館館員可以更緊密結合與交流，讓圖書館為生活創造更多永續的精神。閉幕式中除介紹新團隊外，也播放下一年年會主辦地杜拜的宣傳影片，其次是頒發各種獎項，以海報展而言就有三種獎項，最佳海報獎是荷蘭 Jessica Wevers and Ron Hol 的「Open up your digital library!」；投票選出的最佳海報獎是馬來西亞 Nor Chempawan Mat Abu and Mohamad Haniff 的「Smart Solat @ Raja Tun Uda Library」；獲得海報最佳視覺獎的是克羅埃西亞 Jelena Lesaja and Karolina Zlatar Radigovic 的「Voices behind words」。

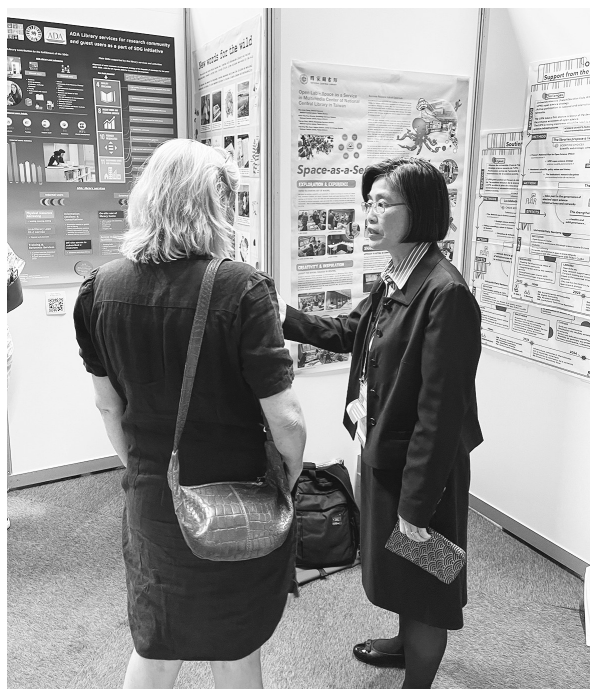


Barbara Lison 會長開幕致詞

(二) 海報展

本次 IFLA WLIC 2023 年會，本館獲選的海報共有 2 份，分別為曾淑賢館長、漢學研究中心魏令芳組長、知識服務組侯曉玲主任及陳亭好組員以「Open Lab - Space-as-a-Service in Multimedia Center of National Central Library in Taiwan」，以及曾淑賢館長、圖書館事業發展組呂寶桂主任及洪偉翔助理編輯以「Big Data in Support of Sustainable Development of Public Libraries in Taiwan」為題發表之海報。

IFLA 海報展期間為 8 月 25 日至 26 日，第一份獲選之海報內容展示本館多媒體創意實驗中心（簡稱 Open Lab）的創新空間與服務。本館 Open Lab 於今年 5 月榮獲美國圖書館學會 2023 年國際創新服務獎（The 2023 American Library Association (ALA) Presidential Citation for Innovative International Library Project）及 2023 年英國 IPA (International Property Award) 房地產大獎—臺灣最佳公共空間室內設計獎。Open Lab 不只是圖書館、創意實驗中心，同時也是聯合國永續發展目標的實踐。另一展出是分享本館於 2021 年著手建立全國第一個跨縣市資源整合的圖書館大數據服務平臺，以各縣市公共圖書館讀者去識別化的借閱紀錄分析瞭解臺灣民眾的閱讀興趣與各縣市閱讀力表現，支持公共圖書館永續發展。



魏令芳組長介紹海報內容



洪偉翔助理編輯介紹海報內容



讓我們一齊合作，圖書館一齊來：

參加「2023 國際圖書館協會聯盟 (IFLA) 第 88 屆年會」暨海報展與主題報告紀實

(三) 專題場次

1. IFLA/Systematic Public Library of the Year Award 2023 Ceremony

IFLA 2023 年公共圖書館獎典禮藉由頒發獎項給世界各地新成立的公共圖書館，慶祝這些新圖書館的建設、改造與翻新。本年度共有 4 間公共圖書館進入決選名單，最後勝出的公共圖書館將獲得 2023 年世界上最棒、最新的公共圖書館頭銜，入選的圖書館分別有：中國上海圖書館東館、斯洛維尼亞 Janez Vajkard Valvasor 公共圖書館、澳洲 PHIVE 的 Parramatta 圖書館，以及西班牙的 Gabriel Gacía Márquez 圖書館。這些圖書館在建築的外觀上、空間的布置上都有別出心裁的設計，也都與社區民眾建立良好的關係，讓圖書館成為民眾生活中的一部分。

中國上海圖書館東館外型像是一塊漂浮在公園上方的璞玉；斯洛維尼亞的公共圖書館融合周圍地景，無論在牆面與磚瓦顏色，甚至波浪式屋頂的造型也與旁邊的河流相呼應；澳洲的 Parramatta 圖書館設計靈感來自澳大利亞植物群，運用各種充滿活力的色彩為建築的空間與外觀點綴，並將圖書館打造為城市的交流中心；Gabriel Gacía Márquez 圖書館外觀猶如堆疊的書籍，圖書館與街道步行路線融為一體，並透過大量的自然採光與動線的設計，引導民眾走入圖書館，在圖書館中探索與激發各種可能。最後由 Gabriel Gacía Márquez 圖書館獲得 2023 年 IFLA 最佳公共圖書館獎獎項殊榮。

2. Will Generative AI be a friend or foe in the future of librarianship?

本場次由美國西北大學的圖書館館長 Xuemao Wang 教授主持，因應 ChatGPT 生成式人工智慧的爆紅，各界都在討論 AI 對於產業

的影響。本場次聚焦於 AI 對於圖書館的發展是友好的角色或是敵對的角色，並邀請各國圖書館進行簡短的發表，包含：美國新墨西哥大學分享圖書館館員在 AI 與提示工程 (prompt engineering) 的交叉點、奈及利亞聯邦農業大學分享生成式人工智慧趨勢與危機、斯洛維尼亞國家大學圖書館分享數據素養與倫理、印尼國家圖書館分享參考服務面臨的機會與危機、義大利杜林理工大學分享生成式 AI 協助編目與館藏探索等，最後為臺灣國立中興大學圖書資訊學研究所鄭怡玲助理教授分享的圖書館應擁抱或限制生成式 AI 的使用。

講者們從圖書館新興的提示工程職業談起，顯示人工智慧與提示工程師等角色於圖書館領域的興起，並分享 AI 在圖書資訊領域的運用與可能性，講者認為，AI 對於館員而言是友好的存在，但館員們應該要知道如何取得合適的工具與具備相關的知能。在講者發表後，主持人也邀請現場與會的同道針對 AI 是友好或是敵對的關係發表想法，現場討論熱烈，館員彼此意見交換熱絡。

3. EBSCO Focus Group

EBSCO 於會議中舉辦的 Focus Group 座談會議，會議主題為 BIBFRAME & Linked Data 焦點座談，介紹 BiblioGraph 產品，在鏈結資料環境中解決圖書館在新世代 Library Service Platform (LSP) 與 舊 Library Integrated System (LIS) 系統間的銜接問題。會議中也有其他國家的代表出席，EBSCO 更於會議中展示 FOLIO 開源圖書館服務平臺，該平臺為美國國會圖書館所導入的新世代 LSP，並在平臺中直接導入 BIBFRAME 的書目框架，藉由系統展示，提供圖書館同道對於此開源系統有更深入的認識，

並可作為未來圖書館系統採納與更換的參考。

4. Bringing Back Patrons to the Library: Promoting Community and In-Person Programming in Digital World

本場次由美國北卡羅來納大學夏洛特分校 Abby More 主持，邀請世界各國分享在疫情後，圖書館如何重新打開大門，並在現在高度數位化的時代中，吸引讀者進入圖書館、利用圖書館。本場次有三位講者分享，分別為：希臘 Hellenic Parliament Library 分享該圖書館如何從 Tobacco 工廠轉變為圖書館，以及該館在疫情下的數位化轉變；南非 City of Johannesburg Municipality 分享圖書館在推動數位素養上的成果，並以簡單易學的方式，讓圖書館成為民眾可以接觸到各種數位資源與幫助素養成長的實體場域；臺灣臺北市立圖書館以群眾募資獲取靈感，透過徵求銀髮族最想要學習的課程，並公開投票，結果出乎意料，銀髮族最想學的是街舞與 AI 繪本，因此藉由民眾主動參與的方式，協助圖書館終身學習中心規劃創新與符合需求的推廣活動。

(四) 主題報告

本年 IFLA WLIC 2023 會議，本館除海報發表外，更積極投稿至會議國家圖書館專場 (National Library Section)。本專場以「National Libraries + AI = Opportunities, Challenges & Risks」為主題，徵求世界各國國家圖書館應用人工智慧、資料探勘等技術於館藏發展、館藏取用等之加值應用分享。本次由本館曾淑賢館長、圖書館事業發展組洪偉翔助理編輯及國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所柯皓仁教授共同投稿之「Big Data and Data Mining for Analyzing Library Readers' Reading Interest in Taiwan」主題報告獲選，並於本場次中進行發表，

分享圖書館大數據平臺的建置經驗與正在進行的資料探勘應用，透過自然語言處理、LDA 分群與深度學習等技術，以書籍本身的資訊為主軸，打破圖書分類的框架，可更深入探索讀者喜愛的閱讀媒材與主題，並進而以資料探勘的結果作為依據，推薦民眾感興趣的閱讀資源。

其他的分享者包含：荷蘭國家圖書館分享該館與大學、政府與其他文化組織共同進行 AI 相關的合作，如運用老照片自動生成報紙內容、CutatorBot 自動判斷圖片內容、編目透過影像識別自動辨別書名等；比利時皇家圖書館分享該館運用 AI 進行編目的考量，在有限的人力與大量圖書出版的狀況下，圖書館如何透過 AI 來協助進行初步的編目，以協助編目效率的提升，並將可協助研究人員進行研究的探索。



國圖大數據主題報告分享

二、圖書館參訪

(一) Rotterdam Central Library 鹿特丹公共圖書館

鹿特丹公共圖書館的建築外觀特殊，暱稱為水管屋，與周圍的方塊屋、鉛筆屋同為鹿特丹的特色



讓我們一齊合作，圖書館一齊來：
參加「2023 國際圖書館協會聯盟 (IFLA) 第 88 屆年會」暨海報展與主題報告紀實

景點。該圖書館的配色鮮明，大量使用紅色、橘色等亮色的色彩進行整體空間的搭配。圖書館的書架設計別出心裁，書架前緣即有突出的平臺，便利讀者隨手拿取書籍坐下閱讀，另外空間也運用色彩進行區分，讓讀者可以快速依據顏色來找到自己需要的資料。在圖書館中也有各種科技輔助的設備，如自助借書機、自助還書設備、互動展示桌等，最特別的是有一個巨大無比的西洋棋盤就設在圖書館的一樓大廳，還可以看到民眾聚集觀賽，並進行各種下棋策略的討論。



斯派克尼瑟公共圖書館

(三) National Library of the Netherlands 荷蘭國家圖書館

荷蘭國家圖書館位於海牙中央車站旁，交通地理位置十分便利。該館自 1798 年成立來已歷經 225 年，館內收藏大部分荷蘭出版的圖書資料，並開放會員使用，但一般民眾可申請一日通行證，進入使用圖書館的部分空間。圖書館的置物櫃也是非常的科技，類似郵局或捷運車站的置物櫃，只要選擇櫃子，在中央控制的機器上輸入密碼就會自動上鎖，可以免去攜帶鑰匙的不便。荷蘭國家圖書館於 1982 年搬入現在位於海牙中央車站旁的新建築，是個量體很大又醒目的白色建築，開放一般民眾使用的區域只有閱覽空間，可看到許多厚實的實木書櫃，很有國家圖書館的氣氛，其他的服務空間包含閱覽桌、特展與用玻璃保護的特藏等館藏區域。



鹿特丹公共圖書館

(二) Boekenberg Spijkenisse 斯派克尼瑟公共圖書館

Spijkenisse 是一個位於鹿特丹南邊的小鎮，這間圖書館仿效傳統荷蘭農舍外型設計，整個外觀看起來像是一個透明的金字塔，穿透玻璃看入圖書館可以看到一個五層樓的書山。整棟建築是一個環保與節能的圖書館，使用大量木材作為書櫃、家具之材料，並將書山內的空間作為辦公、討論、研習等的場地，而外圍通透與採光良好的環境則留給讀者閱讀與探索圖書館的資源。圖書館善用各個空間角落，在圖書館中也有一個簡餐餐廳，使圖書館的氛圍顯得更為愜意與生活化。



荷蘭國家圖書館

(四) Kinderboekenmuseum 荷蘭海牙兒童圖書博物館

Kinderboekenmuseum 博物館乃專為兒童所設計，其設計理念主要目的是在推廣兒童文學、保存兒童繪本與作者有關資產，且期望由此空間推廣閱讀與創作。

博物館一入門即展示許多重要的文學家創作手稿與資料，共分兩大展示區，一是展示荷蘭作家與插畫家的作品，包含手稿、插畫、信件、作者相片等物件，其中展示重點是出生於荷蘭海牙，荷蘭最著名的插畫家維特惠斯 (Max Velthuis)，最為人熟知的作品即「青蛙和他的朋友」(Kikke ren zijn vriendjes)，在其逝世前一年更獲得 2004 年國際安徒生童書獎。博物館內亦有一區安排有 10 個不同主題的小房間，讓小朋友可以體驗各種故事的樣貌，當然最吸引人的是 Miffy 的小房間、也有消防員的體驗等。另外比較特別的是童書大使館的體驗，小朋友可以透過智慧手環啟動錄製功能，錄影後將資料寄回自己的電子郵件進行收藏。另外更有看圖說故事的錄音間，提供小朋友看圖卡發揮想像力說故事。



兒童圖書博物館特色走道

(五) TU Delft Library 台夫特理工大學圖書館

台夫特理工大學位於台夫特 (Delft)，這個圖書館與臺灣最大的關聯就是設計團隊「荷蘭 Mecanoo Architecture」同樣為臺灣臺南市立圖書館新總館的設計團隊，該建築團隊被稱為最會蓋圖書館的團隊，在世界各地都有許多知名的圖書館設計，如：荷蘭的 LocHal Library、美國紐約公共圖書館改造、美國馬丁路德紀念圖書館等。台夫特理工大學的外觀特色為一個圓形錐體，錐體為整個圖書館內部帶來充足的自然採光，圍繞錐體內部為讀者的閱讀空間。館內另外一大特色就是整面的書牆，穿插著樓梯，可沿著整面牆上下自由取書；另一面



荷蘭兒童圖書博物館童書大使館



台夫特理工大學圖書館



讓我們一齊合作，圖書館一齊來：

參加「2023 國際圖書館協會聯盟 (IFLA) 第 88 屆年會」暨海報展與主題報告紀實

則有各式的討論空間，可供讀者登記使用。在一樓還設有一個特別的紓壓區域，有睡眠艙、按摩椅等讓讀者釋放壓力，也有西洋棋和桌遊等，讀者可透過棋藝或桌遊等小遊戲進行腦力激盪。

五、結語

本次的會議以「Let's work together, let's library」為主題，也說明各國的圖書館在疫情間仍不斷的創新與轉變，藉由各種服務轉型，持續提供讀者服務。在疫情限制逐漸減少的現在，可以透過各項合作，各館透過合作等方式 work together，創造各種可能。會議的議程安排相當的豐富，除了有大會安排的各場次專題，如：Government and Legislators' Session - Every librarian an advocate!、IFLA's global role in Open Access - engaging networks and partnerships for sustainable progress 等，也有由各 IFLA 委員會都有辦理相當多的會議，如：Bibliography Section 的 National Bibliographies today、Public Libraries Section 的 IFLA/Systematic Public Library of the Year Award 2023 Ceremony，以及 Digital Humanities 的 Will Generative AI be a friend or foe in the future of librarianship? 等。

在會議前後，也安排了荷蘭當地圖書館的參訪，包含：鹿特丹公共圖書館、Spijkenisse 小鎮的 Boekenberg 圖書館、荷蘭國家圖書館、荷蘭兒童圖書博物館及台夫特理工大學圖書館等，可以發現荷蘭的圖書館在設計上，都相當前衛與現代，在空間

的色彩配色上也都大膽鮮豔，是與國內圖書館較為不同之處。而且造訪的每間圖書館都有很多人在利用，圖書館內也都有很多舒適的座椅或座位配置，可以便利讀者拿了書就坐下閱讀、或是聚集在一起討論交流。參觀荷蘭這麼多個圖書館發現與臺灣最大的不同之處就是，每間圖書館都會有一個咖啡廳或餐廳，設置在圖書館的最高樓或一樓，讀者可以喝咖啡配書，這是多麼吸引人、多麼美好的一個閱讀畫面。

本館為國家重要文化機構及典藏單位，亦戮力於推動與輔導全臺灣公共圖書館的發展與建設，本次藉由國際會議的參與及參訪國外圖書館的服務與空間，將有效協助本館進行圖書館創新服務、圖書館國際交流及國際會議辦理等業務之規劃與推動，並可進而作為未來推動全國圖書館事業發展之參考。



臺灣 IFLA WLIC 2023 代表團